



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.46
23 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 102 повестки дня
ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Джованни Брауцци (Италия) по итогам неофициальных консультаций,
проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.30

Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/207 от 21 декабря 1993 года, 49/125 от 19 декабря 1994 года, 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1996 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года и 53/195 от 15 декабря 1998 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об учебных институтах и учебных программах в системе Организации Объединенных Наций¹ и мнения Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в отношении развития и возможного преобразования Института²,

приветствуя усилия по укреплению процесса реорганизации Института и прогресс, достигнутый в последнее время Институтom в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая расширение сотрудничества, налаженного с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

¹ A/54/480.

² A/54/390, приложение.

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим или объявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,

отмечая, что объем взносов в Общий фонд Института не увеличивается соразмерно возросшему участию развитых стран в учебных программах, и подчеркивая необходимость устранения в срочном порядке этого несоответствия,

вновь заявляя, что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. вновь подтверждает важное значение скоординированного общесистемного подхода в Организации Объединенных Наций к научно-исследовательской и учебной деятельности и подчеркивает необходимость того, чтобы учебные и научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций избегали дублирования в своей работе;

2. вновь подтверждает также значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность научно-исследовательской деятельности в области подготовки кадров, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

3. подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

4. приветствует прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их программ подготовки кадров, и в этой связи подчеркивает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, особенно на страновом уровне;

5. подчеркивает также необходимость добиваться преемственности в управлении деятельностью Института для обеспечения действенного и эффективного завершения процесса реорганизации и активизации деятельности Института;

6. просит Совет попечителей активизировать усилия по привлечению к подготовке соответствующих учебных материалов для программ и мероприятий Института экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и подчеркивает, что учебные курсы Института должны быть ориентированы прежде всего на вопросы развития;

7. вновь обращается с призывом ко всем правительствам, в особенности к правительствам развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть возможность возобновления их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

8. рекомендует Совету попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций продолжать усилия, направленные на устранение несоответствия между уменьшением объема взносов в Общий фонд Института и расширением участия в его программах;

9. также рекомендует Совету попечителей рассмотреть вопрос об организации мероприятий Института в других местах, в том числе в городах, в которых находятся региональные комиссии, в целях содействия более широкому участию и снижению связанных с этим затрат;

10. просит Генерального секретаря в консультации с Институтом, а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций продолжать изучение путей и средств систематического привлечения Института к осуществлению программ подготовки кадров и наращивания потенциала;

11. отмечает с признательностью услуги, оказанные Директором-исполнителем, в связи с новыми требованиями, обусловленными расширением круга обязанностей, возложенных на его канцелярию;

12. вновь призывает Генерального секретаря продолжать изучение всех возможных путей и средств обеспечения выделения Институту дополнительных помещений для размещения его подразделений и проведения занятий в рамках программ и учебных курсов, которые организуются бесплатно для государств и для их представителей, аккредитованных в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в отделениях Организации Объединенных Наций в Найроби, Женеве и Вене;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
